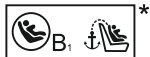


ТРАНСФОРМЕР ПРАЙМ



* – дополнительная опция

ВНИМАНИЕ: Данное детское удерживающее устройство является "универсальным". Оно официально утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии ОЗ для общего использования в транспортных средствах и может быть установлено на большинстве, но не на всех сиденьях транспортных средств.

Правильная установка этого устройства возможна в том случае, если изготовитель транспортного средства указал в инструкции на транспортное средство, что в нем можно установить "универсальное" детское удерживающее устройство для данной возрастной группы.

Данное детское устройство отнесено к "универсальной" категории на основании более жестких условий по сравнению с предыдущими конструкциями, на которых этого указания нет.

В случае сомнений следует проконсультироваться либо с изготовителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

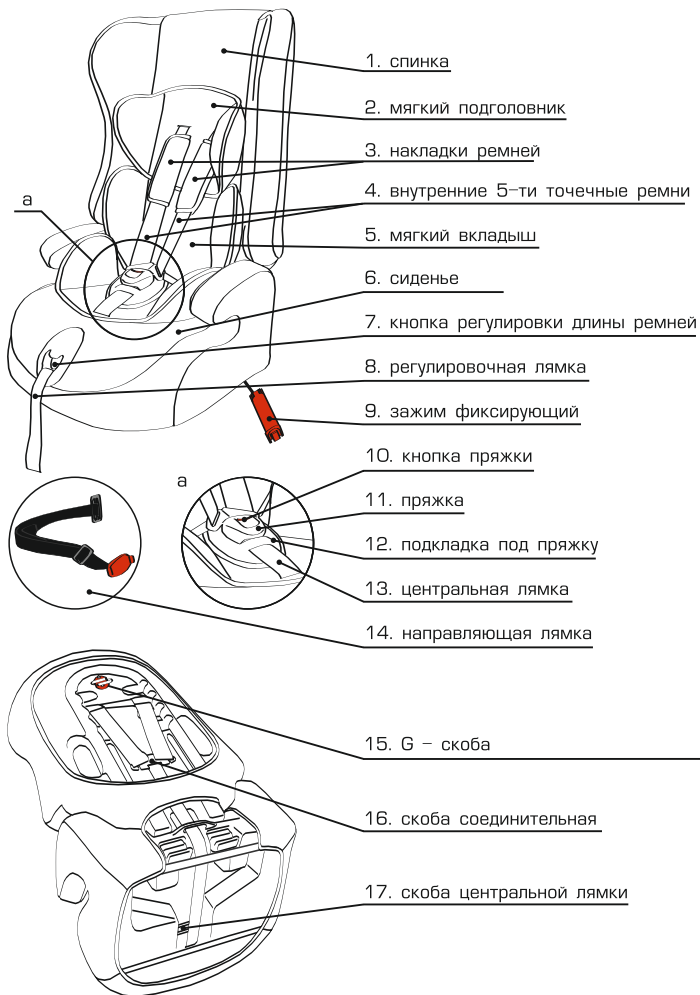
Данное детское удерживающее устройство пригодно для установки только в том случае, если официально утвержденные транспортные средства оснащены ремнями с креплением в трех точках/статическими ремнями/ремнями с втягивающим устройством, официально утвержденными на основании Правил № 16 ЕЭК ООН или других равноценных стандартов.


1. Эта система является ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМОЙ ISOFIX. Она официально утверждена на основании Правил № 44 с поправками серии ОЗ для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Она устанавливается на транспортных средствах в положениях, официально утвержденных в качестве положений ISOFIX (как это подробно указано в инструкции по эксплуатации транспортного средства), в зависимости от категории детского сиденья и крепления.
3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которых предназначено данное устройство, являются следующими: Группа 1, ISOFIX класс B1.

ВНИМАНИЕ!

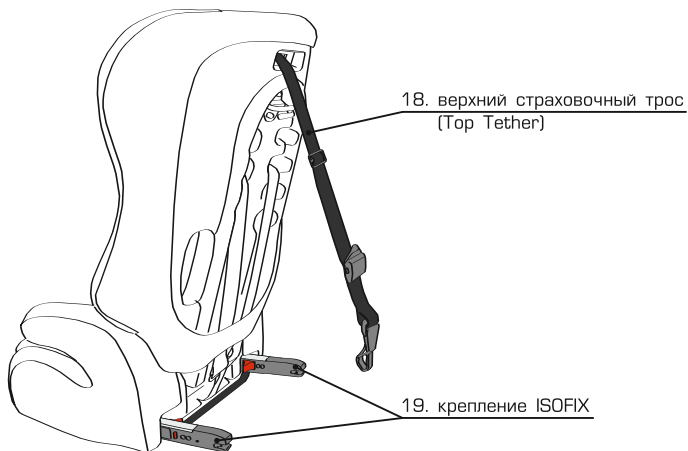
Обратите внимание на следующие пункты:

1. Четко соблюдайте инструкцию по установке, прилагаемую предприятием-изготовителем детского удерживающего устройства.
2. Безопасность гарантируется только в случае, если детское кресло правильно установлено в соответствии с инструкцией.
3. Запрещено использование детского удерживающего устройства без чехла.
4. Замену чехла сиденья разрешается производить только другим чехлом, рекомендуемым предприятием-изготовителем, поскольку чехол представляет собой неотъемлемую часть системы обеспечения безопасности.
5. Все точки контакта детского кресла и штатного ремня безопасности автомобиля, находящиеся под нагрузкой и описанные в настоящей инструкции, обозначены красным цветом. Использование других точек контакта запрещено.
6. Запрещено оставлять ребёнка в детском кресле непристёгнутым. Помните, что большинство аварий происходит на коротких дистанциях.
7. Следите за тем, чтобы ребенок не оставался без присмотра в детском удерживающем устройстве.
8. Детское кресло должно быть всегда пристёгнуто в автомобиле, даже если в нём нет ребёнка.
9. Рекомендуется заменить устройство после того, как оно было подвергнуто действию значительных сил во время дорожно-транспортного происшествия.
10. Любой багаж или вещи, которые могут нанести телесные повреждения в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
11. Рекомендуется располагать и устанавливать жесткие части и пластмассовые элементы детского удерживающего устройства таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства они не могли попасть под передвигное сиденье или дверь транспортного средства.
12. Места сиденья, не покрытые чехлом из ткани, рекомендуется защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы их поверхность не была слишком горячей для кожи ребенка.
13. Внесение каких-либо изменений или дополнений в устройство без согласия компетентного органа, а также неполное соблюдение инструкции по установке, прилагаемой изготовителем детского удерживающего устройства, **ОПАСНО!**
14. Токсичность материалов, используемых при изготовлении удерживающих систем и соприкасающихся с кожей ребенка, отвечает требованиям соответствующих разделов ЕКТ "безопасность игрушек", часть 3 (июнь 1982 года).
15. Степень воспламеняемости материалов, используемых в удерживающей системе, отвечает требованиям соответствующих пунктов Сводной резолюции ЕЭК ООН о конструкции транспортных средств (СР.3) (Документ TRANS/WP. 29/78/Rev.1, пункт 1.20).
16. Все части кресла можно чистить мягкими чистящими средствами. Чехол кресла можно стирать при температуре 30° С.
17. Если у Вас возникают какие-либо сомнения или вопросы по эксплуатации детского кресла, необходимо обратиться к изготовителю.

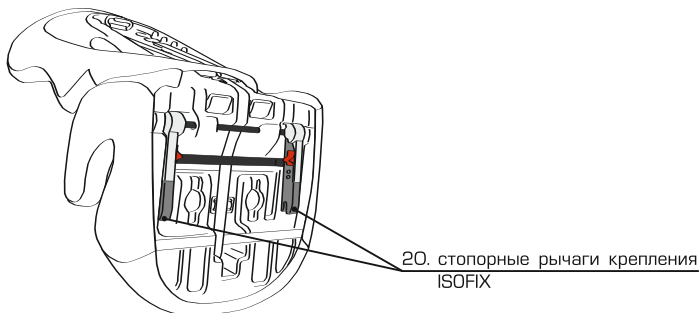


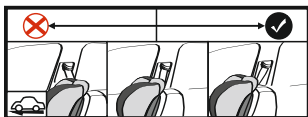
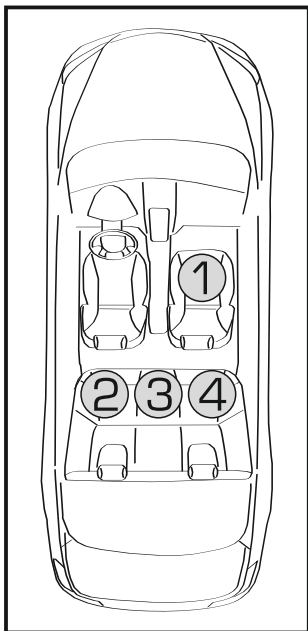
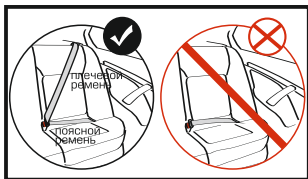
 Некоторые из элементов автокресла могут отличаться от представленных на этом и других рисунках данного руководства, т.к. могут быть заменены производителем с целью улучшения потребительских характеристик.

В качестве дополнительных опций могут быть установлены следующие позиции:




Транспортировочное положение крепления ISOFIX (см. п. 1.3)








! Детское удерживающее устройство крепится к штатному сиденью автомобиля, оборудованного 3-х точечными ремнями безопасности или креплениями для системы ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether), если таковые установлены в качестве дополнительной опции на автокресле. Установка допускается только по направлению движения!

• Варианты применения детского автомобильного кресла в автомобиле:

 Разрешена установка при помощи системы крепления ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether).

 Разрешена установка с использованием штатного 3-х точечного ремня безопасности.

		
1	✓ ^{1,2}	✓ ^{2,3}
2	✓	✓
3	✓ ¹	✓
4	✓	✓

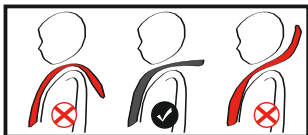
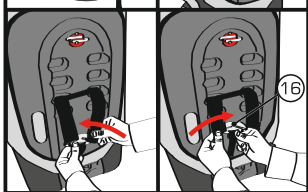
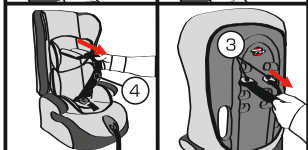
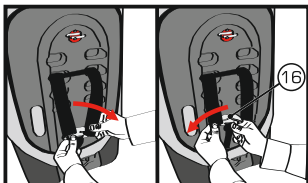
1 – Разрешена установка только при наличии на сиденье автомобиля креплений для ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether).
 2 – Если автомобиль оборудован передней подушкой безопасности пассажира, то ее необходимо отключить.
 3 – Отодвинуть сиденье автомобиля назад так, чтобы верхняя точка крепления 3-х точечного ремня безопасности автомобиля находилась на уровне или позади детского автокресла. При необходимости отрегулировать угол наклона спинки сиденья автомобиля.

! Для вариантов установки с использованием штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля необходимо проконтролировать, чтобы верхняя точка крепления ремня безопасности находилась на уровне или позади детского автокресла.

! Следуйте указаниям по установке детских автомобильных кресел, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

1. ГРУППА 1 (9 – 18 КГ)

1.1. Регулировка высоты плечевых лямок и положения центральной ляжки.




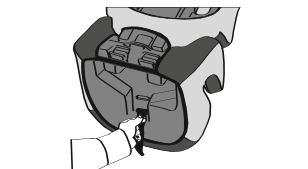
● Перед установкой автокресла необходимо отрегулировать высоту плечевых лямок внутренних 5-ти точечных ремней 4 и положение центральной ляжки 13, в зависимости от роста ребенка. Вытащите плечевые ляжки из фиксирующей скобы 16.

Переставьте плечевые ляжки, накладки ремней 3 в подходящие прорези в спинке сиденья.

Оденьте плечевые ляжки на фиксирующую скобу 16.

Также при использовании автокресла для группы 1 необходимо извлечь направляющую ляжку 14 (см. п.2.1).

 Правильное положение плечевых лямок – на уровне шеи ребенка.

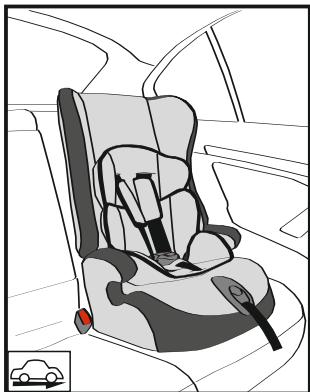


● Переставьте центральную ляжку 13 с пряжкой 11 в подходящую прорезь сиденья.

Протолкните скобу центральной ляжки 17 узкой стороной в прорезь снизу сиденья.

Вытащите и переставьте центральную ляжку 13 с пряжкой 11.

1.2. Установка автокресла.



● Поставьте автокресло по ходу движения автомобиля на заднее или переднее сиденье.

Перед установкой необходимо произвести регулировку лямок автокресла (см. п.1.1).



● Расстегните внутренние 5-точечные ремни, нажав красную кнопку 10 пряжки 11, и раскиньте их в стороны, откиньте мягкий вкладыш 5 и откройте клапан чехла сиденья.

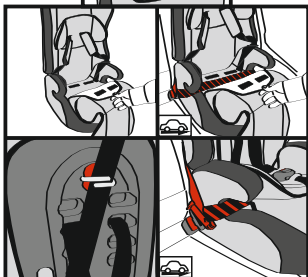
Пропустите поясную часть штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля через подлокотники сиденья. Проследите, чтобы он проходил по красным меткам.

Закройте клапан чехла сиденья, установите обратно мягкий вкладыш.


Плечевую часть ремня безопасности необходимо перекинуть за спинку автокресла и продеть ее через G-скобу.


Надавите на автокресло, чтобы оно плотно прилегло к сиденью (спинке) автомобиля.

Натяните ремень безопасности и зафиксируйте его при помощи зажима.



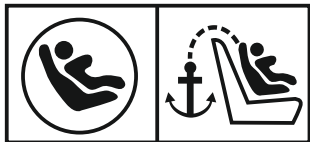
⚠ Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля находится не слишком высоко и не упирается в подлокотник автокресла. В противном случае попробуйте установить автокресло на другом сиденье авто.

 После установки автокресла необходимо убедиться, что все было сделано правильно. Все ляжки, служащие для крепления автокресла к транспортному средству, должны удерживаться в натянутом положении, их перекручивание недопустимо. Подвигайте кресло из стороны в сторону: если кресло смещается значительно, необходимо подтянуть ремни или установить кресло заново.


 Проверяйте натяжение ремня безопасности каждый раз, когда усаживаете ребенка в автокресло. Если ремень ослаблен, его необходимо освободить из зажима 9, натянуть и зафиксировать снова.


1.3. Установка автокресла при помощи системы креплений ISOFIX и верхнего страховочного троса (Top Tether)*.

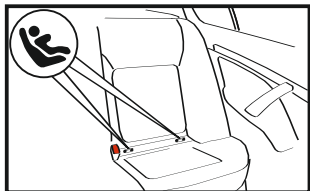
* Устанавливаются на автокресло в качестве дополнительных опций.



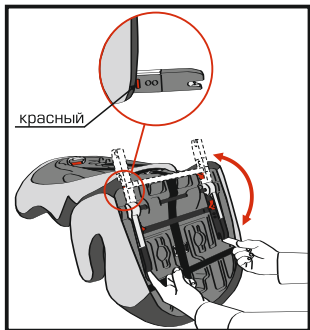
● Перед установкой автокресла убедитесь, что на выбранном сиденье имеется система креплений ISOFIX, состоящая из двух нижних точек крепления и дополнительного крепления для верхнего страховочного троса (Top Tether).

 Для определения наличия и расположения точек креплений для ISOFIX и (Top Tether) смотрите руководство по эксплуатации Вашего автомобиля.

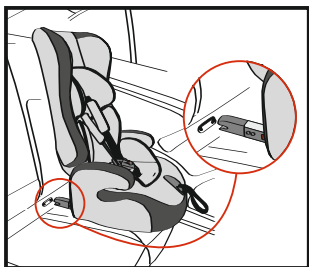
 Установка автокресла без крепления верхним страховочным тросом не допускается!



● Нижнее крепление ISOFIX представляет собой две точки крепления на сиденье автомобиля (между поверхностью сиденья и спинки).



● Для установки автокресла необходимо разложить крепление ISOFIX 19 из транспортировочного положения. Для этого необходимо потянуть его на себя за оба стопорных рычага 20. Проследите, чтобы индикатор на внешних боковых сторонах стопорных рычагов был красного цвета.



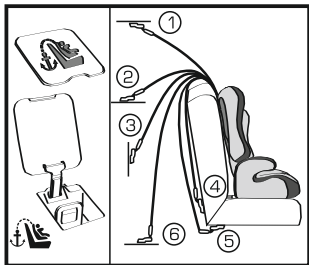
- Поставьте автокресло на сиденье автомобиля так, чтобы стопорные рычаги оказались непосредственно перед креплениями ISOFIX.



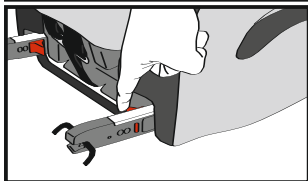
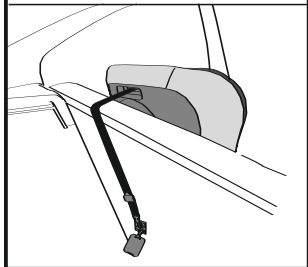
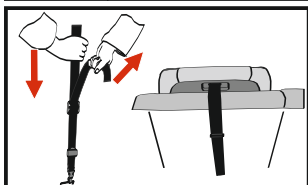
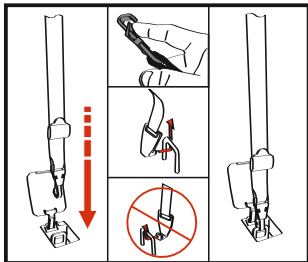
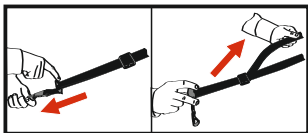
- Надавите на автокресло в направлении спинки сиденья до характерного щелчка креплений ISOFIX. При этом необходимо проконтролировать, чтобы индикаторы на внешних боковых сторонах стопорных рычагов сменились с красного на зеленый цвет.



Проконтролируйте надежность фиксации нижних креплений ISOFIX: потяните автокресло от спинки сиденья автомобиля и “покачайте” его влево и вправо, оно должно оставаться на месте.



- Крепление для верхнего страховочного троса 18 (Top Tether) представляет собой дополнительную (третью) точку крепления в автомобиле. Обычно это металлический фиксатор в виде “ушка” или скобы, обозначенный специальным знаком. В разных автомобилях данное крепление может располагаться в следующих местах:
 - 1 – на потолке за спинкой сиденья;
 - 2 – на задней полке (для автомобилей с кузовом “седан”);
 - 3 – на задней стенке (для автомобилей с кузовом “пикап”);
 - 4, 5 – на сиденье автомобиля;
 - 6 – на полу багажного отделения (для автомобилей с кузовом “универсал”, (включая внедорожники), “хетчбэк”, “микроавтобус”).



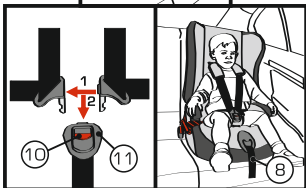
- Регулировка длины ремня:
 - для увеличения длины необходимо потянуть за лапку стопора-регулятора и потянуть за ремень.
 - для уменьшения длины либо натяжения ремня необходимо потянуть за свободную лямку.

- Закрепить верхний страховочный трос 18 одним из допустимых вариантов, описанных выше, в соответствующей точке крепления;
 - Раскрыть крюк-карабин, нажав большим пальцем на пружинную скобу;
 - Зацепить крюк-карабин за соответствующую точку крепления;
 - Необходимо соблюдать правильное положение крюка-карабина;
 - Проверить надежность фиксации.


- Натянуть ремень, потянув за свободную лямку. Проконтролировать, чтобы место крепления верхнего страховочного троса в автокресле находилось посередине/напротив места крепления верхнего страховочного троса 18 к креслу.

- Чтобы снять автокресло необходимо:
 - отстегнуть верхний страховочный трос от крепления в автомобиле;
 - отстегнуть крепления ISOFIX. Для этого необходимо нажать на кнопки красного цвета, расположенные на внутренних боковых частях стопорных рычагов, в направлении от спинки сиденья.

1.4. Расположение ребенка в автокресле.



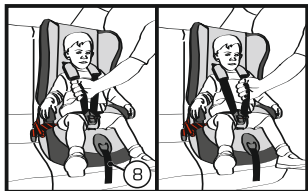
- Ослабьте внутренние 5-ти точечные ремни 4 автокресла, нажав на кнопку устройства регулировки длины ремней 7, и потяните ремни на себя.

 Не тянуть за накладки ремней 3. Убедитесь, что в автокресле нет игрушек и других посторонних предметов, а также что оно плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля.


- Посадите ребенка в автокресло. Для удобства посадки ребенка в автокресло раскиньте ремни вправо и влево, а пряжку 11 вперед.

Пристегните его, совместив левую и правую защелки пряжки и вставив их в замок до характерного щелчка.

- Убедитесь, что длина центральной ляжки 13 такова, что пряжка 11 и поясные ляжки ремней расположены как можно ниже на уровне таза, а не на животе ребенка. Убедитесь, что ляжки достаточно натянуты, а внутренние ремни 4 не перекручены.



- Потяните за регулировочную ляжку 8, пока внутренние 5-ти точечные ремни не займут оптимальное положение. Проверьте натяжение плечевых лямок.

 Незатянутые ляжки ремня опасны! Рекомендуется оставлять расстояние в толщину ладони между плечевыми ляжками и грудью ребенка. Проверяйте натяжение ремней и затягивайте их каждый раз, когда усаживаете ребенка в автокресло.

- Чтобы освободить ребенка, нажмите красную кнопку 10 пряжки 11, выньте и разомкните защелки. Высадите ребенка.

2. ГРУППА 2 (15 – 25 КГ)

2.1. Подготовка автокресла. Демонтаж внутренних ремней.



- Прежде, чем установить автокресло, удалите внутренние 5-ти точечные ремни 4.

Нажмите кнопку устройства регулировки ремней 7 и, удерживая ее, потяните за регулировочную лямку 8 сзади кресла, вытащите ее из сиденья.

Снимите плечевые лямки с соединительной скобы 16.

Потяните за плечевые лямки и выньте их из прорезей сиденья и из пряжки 11.

Снимите плечевые накладки 3, мягкий подголовник 2 и мягкий вкладыш 5.

Извлеките ремень 4 из сиденья.

Протолкните скобу 17 центральной лямки узкой стороной в прорезь сиденья с нижней стороны. Потяните за пряжку 11 и извлеките ее.

Вставьте направляющую лямку 14 в прорезь сиденья. Она должна располагаться слева/справа, в зависимости от места установки в автомобиле. Направляющая лямка должна быть установлена со стороны плеча ребенка, где будет проходить диагональная часть ремня безопасности автомобиля.

2.2. Установка автокресла и расположение в нем ребенка при помощи штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля.

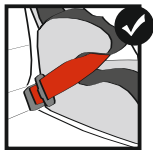
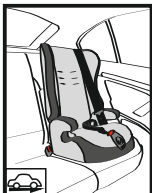
● Поставьте автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения.

Убедитесь, что в автокресле нет игрушек и других посторонних предметов, а также что оно плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля.

Пропустите поясную часть 3-х точечного штатного ремня безопасности через подлокотник, плечевую проведите по краю спинки вверх чехла.

Усадите ребенка в автокресло и пристегните его 3-х точечным ремнем безопасности автомобиля. Поясная часть ремня должна проходить под подлокотниками сиденья по красным меткам, диагональная часть на уровне плеча ребенка.

Проденьте плечевую лямку ремня безопасности под подлокотником. Пропустите направляющую лямку за спиной ребенка и отрегулируйте ее высоту так, чтобы пластиковый фиксатор находился чуть выше плеча ребенка. Зафиксируйте диагональную часть 3-х точечного ремня безопасности при помощи пластикового плечевого зажима направляющей лямки 14 на уровне плеча ребенка.



⚠ Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля находится не слишком высоко и не упирается в подлокотник автокресла. В противном случае попробуйте установить автокресло на другом сидении авто.

⚠ Проверьте натяжение ремня безопасности. Его перекручивание недопустимо. Удостоверьтесь, что поясная лямка проходит по тазу ребенка, а не по животу, и хорошо натянута. В случае аварии большая часть силы инерции ребенка передается тазовой области.

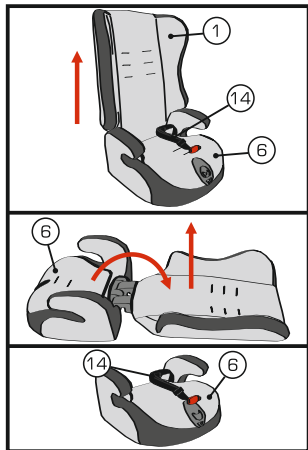
⚠ Прохождение диагональной части ремня на уровне шеи ребенка **НЕДОПУСТИМО!**

Если у Вас возникают какие-либо сомнения, обратитесь к изготовителю автокресла.

● Чтобы освободить ребенка, отстегните ремень безопасности обычным способом.

3. ГРУППА 3 (22 – 36 КГ)

3.1. Подготовка автокресла. Снятие спинки.



- Перед использованием автокресла для группы 3 необходимо снять внутренние 5-ти точечные ремни 4 (см. п.2.1.) и спинку.

Для отделения спинки 1 необходимо ее немного выдернуть и разложить, затем вытащить направляющие крепления спинки из пазов сиденья 6. Установить направляющую лямку 14 в соответствующую прорезь сиденья (см п.2.1.).

3.2. Установка автокресла и расположение в нем ребенка при помощи штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля.



- Поставьте автокресло по ходу движения автомобиля на заднее или переднее сиденье автомобиля.

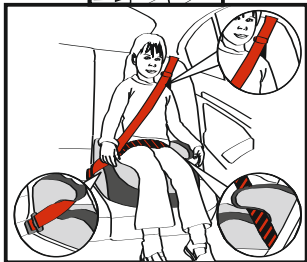
Убедитесь, что в автокресле нет игрушек и других посторонних предметов, а также, что оно плотно прилегает к спинке сиденья.

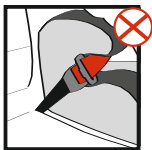
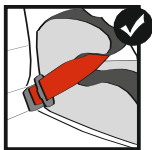
Пропустите поясную часть 3-х точечного штатного ремня безопасности через подлокотник.

Усадите ребенка в автокресло и пристегните его 3-х точечным ремнем безопасности автомобиля. Поясная часть ремня должна проходить под подлокотниками сиденья по красным меткам, диагональная часть на уровне плеча ребенка.


Проденьте диагональную часть ремня безопасности под подлокотником.

Пропустите направляющую лямку 14 за спиной ребенка и отрегулируйте ее высоту так, чтобы пластиковый фиксатор находился чуть выше плеча ребенка. Зафиксируйте диагональную часть 3-х точечного ремня безопасности при помощи пластикового зажима направляющей лямки 14 на уровне плеча ребенка.





Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля находится не слишком высоко и не упирается в подлокотник автокресла. В противном случае, попробуйте установить автокресло на другом сидении автомобиля.

 Проверьте натяжение ремня безопасности. Его перекручивание недопустимо. Удостоверьтесь, что поясная лямка проходит по тазу ребенка, а не по животу, и что лямка хорошо натянута. В случае аварии большая часть силы инерции ребенка передается тазовой области.

 **Прохождение диагональной части ремня на уровне шеи ребенка НЕДОПУСТИМО!**

Если у Вас возникают какие-либо сомнения, обратитесь к изготовителю автокресла.


● Чтобы освободить ребенка, отстегните ремень безопасности обычным способом.


Стирка и чистка.

Чехол можно стирать только вручную, без использования абразивных моющих средств, при температуре воды не выше 30° С.

Для очистки пластиковых деталей следует использовать неабразивное полирующее средство, не содержащее растворителей.

СОХРАНЯЙТЕ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН!

 Необходимо проинформировать других пассажиров, каким образом в случае аварии высвободить ребенка из детского сиденья автокресла.

 Проследите, чтобы все пассажиры были надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности, т.к. при аварии они могут травмировать ребенка, пристегнутого в детском автокресле.